

## 22. Buchproduktion\*)

## c) Übersetzungen aus der deutschen Sprache in fremde Sprachen

Sachgebiet Erscheinungsland	Titel				Erscheinungsland	Titel			
	1960		1961			1960		1961	
	Anzahl	%	Anzahl	%		Anzahl	%	Anzahl	%
Allgemeines .....	16	0,5	7	0,2	Italien .....	234	7,5	155	5,1
Philosophie, Psychologie .....	245	7,9	237	7,8	Tschechoslowakei .....	114	3,7	134	4,4
Religion, Theologie .....	338	10,9	335	11,1	Japan .....	135	4,4	110	3,6
Recht, Sozialwissenschaft, Pädagogik .....	265	8,5	251	8,3	Schweden .....	115	3,7	109	3,6
Philologie, Sprachwissenschaft .....	13	0,4	11	0,4	Jugoslawien .....	128	4,1	99	3,3
Exakte Naturwissenschaften .....	192	6,2	211	7,0	Schweiz .....	111	3,5	88	2,9
Technik, angewandte Wissen- schaften .....	331	10,7	312	10,3	Ungarn .....	73	2,4	85	2,8
Kunst, Spiele, Sport .....	159	5,1	195	6,5	Dänemark .....	76	2,5	73	2,4
Schöne Literatur .....	1 153	37,2	1 098	36,3	Polen .....	108	3,5	66	2,2
Geschichte, Geographie, Bio- graphie .....	393	12,6	367	12,1	Finnland .....	82	2,7	53	1,8
<b>Insgesamt</b> ...	<b>3 105</b>	<b>100</b>	<b>3 024</b>	<b>100</b>	Türkei .....	36	1,2	47	1,6
davon erschienen in folgenden Ländern:					Argentinien .....	60	1,9	46	1,5
Vereinigte Staaten .....	292	9,4	288	9,5	Israel .....	59	1,9	46	1,5
Niederlande .....	219	7,1	265	8,8	Mexiko .....	—	—	41	1,4
Sowjetunion .....	333	10,7	259	8,6	Rumänien .....	35	1,1	38	1,3
Spanien .....	192	6,2	248	8,2	Brasilien .....	35	1,1	35	1,1
Frankreich .....	207	6,7	194	6,4	Norwegen .....	34	1,1	35	1,1
Großbrit. u. Nordirland (Vereinigtes Königreich) .....	69	2,2	161	5,3	Portugal .....	26	0,8	34	1,1
Belgien .....	183	5,9	160	5,3	Korea .....	30	1,0	30	1,0
					Bulgarien .....	32	1,0	29	1,0
					Indien .....	15	0,5	24	0,8
					Griechenland .....	11	0,3	—	—
					Island .....	17	0,5	18	0,6
					Sonstige <sup>1)</sup> .....	44	1,4	54	1,8

\*) Bundesgebiet einschl. Berlin (West).

1) 1960 wurden deutsche Werke in 43, 1961 in 42 anderen Ländern übersetzt.

Quelle: Börsenverein des Deutschen Buchhandels e. V., Frankfurt am Main

## 23. Zeitungen und Zeitschriften 1963 \*)

Zeitungen Zeitschriften	Insgesamt	Druck- auflage	Verkaufsauf- lage	Davon		
				Einzel- bezieher   verkauft		
				Anzahl	1000	%
Tageszeitungen .....	534	17 995	16 405	83,8	10 958	5 447
Wochenzeitungen .....	16	3 633	3 181	16,2	1 044	2 137
<b>Zeitungen insgesamt</b> ...	<b>550</b>	<b>21 628</b>	<b>19 586</b>	<b>100</b>	<b>12 002</b>	<b>7 584</b>
davon:						
mit 3- bis 7mal wöchentlichem Erscheinen .....	471	17 809	16 246	82,9	10 817	5 429
mit weniger als 3mal wöchentlichem Erscheinen ..	79	3 819	3 340	17,1	1 185	2 155
<b>Zeitschriften<sup>1)</sup></b> .....	<b>672</b>	<b>63 951</b>	<b>56 582</b>	<b>100</b>	<b>34 273</b>	<b>22 309</b>
Publikumszeitschriften .....	247	47 162	41 436	73,2	22 515	18 921
Illustrierte, Unterhaltungs-, Familien-, Heimat-, Roman-Zeitschriften, Magazine, Film-, Rund- funk-, Rätsel-Zeitschriften usw. ....	74	27 965	24 365	43,1	10 895	13 470
Frauen- und Modezeitschriften .....	22	6 692	5 718	10,1	3 196	2 522
Kulturelle, politische, weltanschauliche, konfession- nelle, populärwissenschaftliche, Jugendzeit- schriften usw. ....	101	10 758	10 041	17,7	7 939	2 102
Sport-, Bade-, Reisezeitschriften .....	50	1 747	1 313	2,3	485	828
Fachzeitschriften .....	425	16 789	15 146	26,8	11 758	3 388
Wissenschaftliche und technisch-wissenschaftliche Zeitschriften .....	54	761	640	1,1	503	137
Wissenschaftliche und technische Zeitschriften für Industrie, Handel, Handwerk, Verkehr, Wohnungs- und Siedlungswesen .....	235	5 974	4 887	8,6	3 793	1 095
Zeitschriften für Kommunalwesen, Verwaltung, Politik, Recht, Steuern, Versicherungs- und Sozialwesen usw. ....	58	7 514	7 249	12,8	5 141	2 108
Zeitschriften für Land-, Ernährungs- und Forst- wirtschaft, Gartenbau und verwandte Gebiete ..	78	2 540	2 370	4,2	2 321	48
<b>Kundenzeitschriften<sup>1)</sup></b> .....	<b>47</b>	<b>16 652</b>	<b>16 300</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

\*) Bundesgebiet einschl. Berlin (West). — Jahresdurchschnitt.

1) Die »IVW« erfaßt nur ca. 43% aller Zeitschriften und Kundenzeitschriften im Bundesgebiet einschl. Berlin (West).

Quelle: Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e. V., Bad Godesberg